

2. Ausgabe – Mai 2018

*Guten Tag, Bună ziua!
hello, bonjour, olà,
bună ziua, marhaba,
hola, dobar dan, ciao,
kia ora, gia, dzień dobry!*

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

wir freuen uns, Ihnen wieder unser
Angebot vorzustellen:

Inhaltsübersicht:

- Veranstaltungen auf einen Blick 2
- Termine + Veranstaltungen 3 – 8
- In Planung 9
- Allgemeine Informationen 10
- Unterstützungsangebote konkret 10 – 11
- Netzwerke/Links 12
- Unser Team 13



Weil es gemeinsam besser geht.

 StädteRegion
Aachen

Termin:	Veranstaltung:	Ort:
Für den Primarbereich		
14.06.2018	DaZ-Café für die Grundschule	DaZ-Präsenzbibliothek der GGS Annapark Alsdorf
05. + 11. Juni	Eröffnung der neuen DaZ-Präsenzbibliotheken	GGs Alsdorf Annapark KGS Barbaraschule Eschweiler
18.09.2018	Netzwerktreffen Primarstufe	GS Grengrechtschule Baesweiler
Für den Sek I – Bereich		
20.09.2018	Netzwerktreffen Sek I	Haus der StädteRegion
Für alle Schulformen		
04.06.2018	Workshop 1+1=3 – „Sensibilisierung“	Haus der StädteRegion Aachen
29.06.2018	Dankeschön – Treffen	Die Waldschänke Killewittchen
02.10.2018	Aufbau Netzwerk „Herkunftssprachl. Unterricht“	Haus der StädteRegion Aachen
08.10.2018	Aufbau Netzwerk „Schule ohne Rassismus“	Haus der StädteRegion Aachen
20.11.2018	„Gewalt der Ehre?“ – ein kultur....“	Gymnasium Baesweiler
13.11.2018	Save the Date: „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage – Regionaltreffen der Netzwerkschulen“	Nadelfabrik Aachen

Für alle Ehrenamtler und päd. Fachkräfte aus dem Elementarbereich

Weitere Seminarangebote und Fortbildungen des Kommunalen Integrationszentrums unter: <https://www.staedtereion-aachen.de/de/navigation/aemter/kommunales-integrationszentrum-a-46/fortbildungen/>

*Detaillierte Informationen zu den
Veranstaltungen finden Sie
auf den nachfolgenden Seiten*

DaZ-Café für die Grundschule

Für den Primarbereich

- Termin:** Donnerstag, 14. Juni 2018 von 15.00 – 17.00 Uhr
- Ort:** DaZ Präsenzbibliothek | GGS Annapark, Willy-Brandt-Ring 4, Alsdorf
- Inhalt:** Begegnung mit einer Fremdsprache:
Klang, Rhythmus und Melodie spielerisch im Klassenraum erleben
- Zielgruppe:** Für alle im DaZ-Bereich Tätigen an den
Grundschulen der Stadt und StädteRegion Aachen
- Referentin:** Mirto Valsamidou
- Anmeldungen:** Anmeldung bis 30. Mai 2018:
Für die StädteRegion: birgit.milobara@staedteregion-aachen.de
Für die Stadt Aachen: monika.mattner@mail.aachen.de



Netzwerk Primarstufe

Für den Primarbereich

Termin: Dienstag, 18. Sept. 2018 von 14.00 – 16.30 Uhr

Ort: GS Grengrachtschule Baesweiler, Grengracht 12, 52499 Baesweiler

Inhalt: Schwerpunkt: „Asylrecht“ bei Flüchtlingskindern und deren Familien

Zielgruppe: Lehrkräfte und Schulsozialarbeiter*innen aus der Primarstufe

Ansprechpartnerin: Frau Claudia Janetzko – Tel. 0241/5198-4604
claudia.janetzko@staedteregion-aachen.de

Anmeldungen: Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de



Netzwerk Sek I

Für den Sek I-Bereich

Termin: Donnerstag, 20. Sept. 2018 von 14.00 – 16.30 Uhr

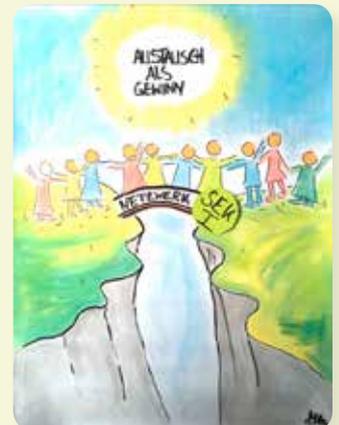
Ort: Haus der StädteRegion, Raum B 128, Zollernstraße 10, 52070 Aachen

Inhalt: Schwerpunkt: Übergang SeK I/Berufskolleg für Schüler*innen der Sprachfördergruppen

Zielgruppe: Lehrkräfte und Schulsozialarbeiter*innen aus dem Sek I-Bereich

Ansprechpartnerin: Frau Martina Hermanns – Tel. 0241/5198-4601
martina.hermanns@staedteregion-aachen.de

Anmeldungen: Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de



Netzwerk Sek II

Für den Sek II-Bereich

Die Stelle ist derzeit vakant. Sobald sie besetzt ist, werden Termine bekannt gegeben.

Workshop 1 + 1 = 3

Sensibilisierung für eine vorurteilsbewusste und differenzsensible Haltung

Für alle
Schulformen

Ziel ist, Schulsozialarbeiter*innen darin auszubilden, Wege und Methoden zu kennen, um sich mit Diversität im schulischen Alltag auseinandersetzen zu können.

Es wird eine Schulung für Multiplikatoren*innen der einzelnen Schulformen im **ganztägigen Seminar** angeboten:

- Termin:** Montag, 4. Juni 2018 von 9.00 – 16.00 Uhr
- Ort:** Haus der StädteRegion, Zollernstraße 10, Aachen
Raum B 128
- Zielgruppe:** Schulsozialarbeiter*innen aller Schulformen
- Ansprechpartnerin:** Frau Martina Hermanns – Tel. 0241/5198-4601
martina.hermanns@staedteregion-aachen.de
- Anmeldungen:** Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de



Dankeschön – Treffen

Wir würden gerne mit Ihnen vor Beginn der Sommerferien in einem gemütlichen Rahmen unsere erfolgreiche Zusammenarbeit ausklingen lassen. Hierzu laden wir Sie zu einem kleinen Waldspaziergang mit anschließendem Imbiss ein.

- Termin:** Freitag, 29. Juni 2018 ab 16.00 Uhr
- Ort:** Die Waldschänke Killewittchen, Killewittchen 3, 52249 Eschweiler
- Zielgruppe:** Lehrer*innen und Schulsozialarbeiter*innen der Netzwerke,
Kooperationspartner*innen
- Anmeldungen:** Aufgrund begrenzter Raumkapazitäten und Planung bitten wir
um Anmeldung bis spätestens 8. Juni 2018 unter:
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de

„Begegnung und Verständigung“ – Schulische und schulbegleitende Förderung und Initiativen für Kinder aus Sinti- und Roma-Familien

Im Rahmen der Veranstaltung erhalten die Teilnehmer*innen einen Einblick über die Geschichte und die Kultur sowie die Diskriminierungs- und Verfolgungsgeschichte der Sinti und Roma. Es besteht die Möglichkeit zum kollegialen Austausch darüber, welche Auswirkungen dies auf die persönliche und schulische Entwicklung der Kinder und Jugendlichen aus Sinti- und Roma-Familien haben könnte. Im Zentrum wird die Frage stehen, wie Lehrkräfte und Schulsozialarbeiter*innen dieses Wissen und Erfahrungen in ihrer pädagogischen Praxis berücksichtigen und nutzen können.

- Termin:** Dienstag, 25. September 2018 von 14.00 – 17.00 Uhr
- Ort:** Haus der StädteRegion, Zollernstraße 10, Aachen
Raum C 130
- Zielgruppe:** Lehrer*innen und Schulsozialarbeiter*innen aller Schulformen
- Referent:** Roman Franz
Erster Vorsitzender des Landesverbandes Roma und Sinti e. V.
Leiter der sozialen Beratungsstelle
Vorstandsmitglied im Zentralrat sowie im Dokumentations- und Kulturzentrum Deutscher Sinti und Roma
- Ansprechpartnerin:** Frau Claudia Janetzko – Tel.: 0241-5198 4604
claudia.janetzko@staedteregion-aachen.de
- Anmeldungen:** Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de

Aufbau Netzwerk „Herkunftssprachlicher Unterricht (HSU)“

- Termin:** Dienstag, 2. Okt. 2018 von 14.00 – 16.00 Uhr
- Ort:** Haus der StädteRegion, Zollernstraße 16
52070 Aachen, Mediensaal
- Inhalt:** Aufbau eines Netzwerkes für HSU-Lehrkräfte
- Zielgruppe:** Lehrkräfte des herkunftssprachlichen Unterrichts
- Ansprechpartnerin:** Frau Jutta Hochweller – Tel. 0241/5198-4608
jutta.hochweller@staedteregion-aachen.de
- Anmeldungen:** Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de



Aufbau Netzwerk „Schule ohne Rassismus“

- Termin:** Montag, 8. Okt. 2018 von 14.00 – 16.00 Uhr
- Ort:** Haus der StädteRegion Aachen, Raum B 128
Zollernstraße 10, 52070 Aachen
- Inhalt:** Aufbau eines Netzwerkes
- Zielgruppe:** Lehrer*innen und Schulsozialarbeiter*innen
(SoR – Schule ohne Rassismus)
(SmC - Schule mit Courage)
- Ansprechpartnerin:** Frau Martina Hermanns – Tel. 0241/5198-4601
martina.hermanns@staedteregion-aachen.de
- Anmeldungen:** Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de



„Gewalt der Ehre? – ein kultur(alisierungs)sensibler Blick auf ein soziales Problem“

Für alle Schulformen

In der halbtägigen Veranstaltung soll es darum gehen, den Begriff der Ehre genauer zu beleuchten. Hierbei sollen patriarchale Strukturen und Ehrvorstellungen insbesondere bei Jungen und jungen Männern im Vordergrund stehen.

Neben einem theoretischen Input sollen/können unter anderem verschiedene Fragen diskutiert werden: Was bedeutet/beinhaltet der Ehrbegriff? Wie funktioniert er? Welche Handlungskompetenzen brauchen Lehrer*innen?

Termin: Dienstag, 20.11.2018 von 12.00 – 16.00 Uhr

Ort: Gymnasium Baesweiler

Referent: Prof. Dr. Martin Spetsmann-Kunkel
Studium der Soziologie, Psychologie und Politischen Wissenschaft
Lehrgebiet: Politikwissenschaften, KatHo Aachen

Zielgruppe: Lehrer*innen und Schulsozialarbeiter*innen aller Schulformen

Ansprechpartnerin: Frau Martina Hermanns – Tel. 0241/5198-4601
martina.hermanns@staedteregion-aachen.de

Anmeldungen: Frau Birgit Milobara
birgit.milobara@staedteregion-aachen.de

Regionaltreffen in der Nadelfabrik

Save the date: Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage
Regionaltreffen der Netzwerkschulen im Regierungsbezirk Köln (West) 2018

Termin: Dienstag, 13.11.2018

Ort: Nadelfabrik Reichsweg 30, 52068 Aachen

Inhalt: Vorstellung gelungener Aktionen von Netzwerkschulen in der Region
Plenumsvortrag & Diskussion mit Sami Omar
Workshops, Austausch und Kennenlernen

Die offizielle Einladung und weitere Informationen erfolgen über die Landeskoordination.

Aufbau einer Präsenzbibliothek für den Sek I-Bereich

Informationsveranstaltung

Was mich stark macht? Resilienz und schulischer Erfolg von Schüler/innen mit familiärer Zuwanderungsgeschichte

Allgemeine Informationen

Ablauf der Erstberatung

- Zugewanderte Schulneulinge, die bis zum Stichtag am 01.10. des Jahres 6 Jahre alt werden, unterliegen nicht der Erstberatung durch das Kommunale Integrationszentrum (KI). Die Eltern können ihre Kinder regulär und selbstständig an einer Grundschule am Wohnort (üblicherweise werden die Eltern schriftlich zur Anmeldung aufgefordert) anmelden. Schulleitungen beachten dabei, wie in allen anderen Fällen, ihre Aufnahmekapazitäten.
- Für Schulanmeldungen von zugewanderten, schulpflichtigen Kindern und Jugendlichen gilt folgender Ablauf: Erstberatungsgespräch im Kommunalen Integrationszentrum der Städte-Region Aachen, Schulplatzanfrage bei den Schulen, Kontaktaufnahme durch die aufnehmende Schule mit den Familien, Schulanmeldung, Schulbeginn
- Sehr wichtig: Rückmeldungen über den Termin des tatsächlichen Schulbeginns an birgit.milobara@staedteregion-aachen.de
- Die Folgebeschulung im Anschluss an den Besuch der Internationalen Förderklasse oder anderen Deutschsprachfördergruppen wird von der jeweiligen Schule geregelt.

Untersuchungen bei zugewanderten Schüler*innen beim Kinder- und Jugendärztlichen Dienst:

- Die Schüler*innen werden vom Gesundheitsamt eingeladen.
- Schulen und Familien können bei Fragen (wie z. B. Traumatisierung) das Gesundheitsamt der StädteRegion kontaktieren.

Weitere Informationen zum Schulgesundheitsrecht erhalten Sie über:
<https://www.schulministerium.nrw.de/docs/Recht/Schulgesundheitsrecht/Schuleingangsuntersuchung/Schuleingangsuntersuchung1/index.html>

Ansprechpartnerin: Dr. Kirsten Kubini – Tel. 0241-51985551
Kinder – und Jugendärztlicher Dienst

Film-Ankündigung für Interessierte

Das Apollo-Kino hat das Film-Paket „Grenzenlos – Geschichten von Freiheit und Freundschaft“ am 29.06.2018 (evtl. auch an Folgeterminen, s. Programmankündigungen des Apollo-Kinos) ins Programm aufgenommen.

Diese sieben Kurzfilme für Kinder ab 6 Jahren setzen sich mit der Lebenswelt geflüchteter Kinder auseinander. Wegen ihrer besonderen Produktion, die ganz auf Sprache verzichtet, sind die Filmsequenzen auch für Kinder unterschiedlicher Herkunft geeignet. Es sind sowohl Spiel- als auch Dokumentar- und Animationsfilme zu einem Episodenfilm von Birgit Schulz zusammengefügt.

Dolmetscher-Dienste

Das Kommunale Integrationszentrum (KI) der StädteRegion Aachen kann durch beantragte Fördermittel Schulen, Kindertagesstätten und öffentliche Beratungsstellen in der StädteRegion Aachen bei der Nutzung von Dolmetscherdiensten unterstützen. Die aufgeführten Zielgruppen können bei Bedarf bei der Buchung das KI als Kostenträger angeben. Die Kosten werden im Anschluss durch das KI getragen.

Unterstützungsangebote konkret

Das Buchungsformular finden Sie unter: <http://www.sprintaachen.de/buchungsformular.html>

KI Starter Koffer – Sensibilisierung und Anregungen für den Alltag in Schule und Jugendhilfe

Es stehen mehrere Koffer zur Ausleihe bereit!

Ansprechpartnerin: Frau Claudia Janetzko
claudia.janetzko@staedteregion-aachen.de

DaZ-Fachberatung im Primarbereich und Erweiterung der DaZ-Präsenzbibliothek für den Primarbereich in der StädteRegion Aachen

Die bereits bestehende DaZ-Präsenzbibliothek in der Annaschule in Aachen wird nun um zwei weitere Standorte in der StädteRegion Aachen erweitert.

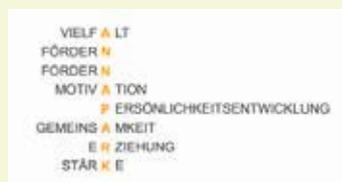
Ort: KGS Barbaraschule
Karlstr. 40
52249 Eschweiler

Ansprechpartnerin: Frau Lemm
daz.aachen@gmail.com



Ort: GGS Alsdorf Annapark
Willy-Brandt-Ring 4
52247 Alsdorf

Ansprechpartnerin: Frau Dr. Ropers
daz-fachberatung@mirjamropers.de



In Kooperation mit der DaZ-Fachberatung Frau Lemm und Frau Dr. Ropers werden diese an den Schulen **im Juni** eröffnet und stehen Ihnen nach vorheriger Absprache zum Besuch zur Verfügung.

Ebenso können Sie sich bei Fragen zum Bereich Deutsch als Zielsprache und für unterrichtspraktische Anregungen zur Sprachförderung von zugewanderten Kindern an Frau Lemm und Frau Dr. Ropers wenden.

Weiterhin bleibt das Beratungsangebot in der Annaschule bestehen.

Ort: GS Annaschule
Jesuitenstr. 18-20
52062 Aachen

Ansprechpartnerin: Frau Dr. Mirjam Ropers und Julia Lemm

Eine Erweiterung der DaZ-Bibliothek für den Sek I-Bereich ist bereits in Planung!

Homepage der StädteRegion Aachen

<https://staedteregion-aachen.de>

<http://www.kommunale-integrationszentren-nrw.de/staedteregion-aachen>

Weitere Fortbildungsangebote des Kommunalen Integrationszentrums

[https://www.staedteregion-aachen.de/de/navigation/aemter/](https://www.staedteregion-aachen.de/de/navigation/aemter/kommunales-integrationszentrum-a-46/fortbildungen/)

[kommunales-integrationszentrum-a-46/fortbildungen/](https://www.staedteregion-aachen.de/de/navigation/aemter/kommunales-integrationszentrum-a-46/fortbildungen/)

LaKI - Material, Erlasse und Schulkonzepte

<http://www.kommunale-integrationszentren-nrw.de/neu-zugewanderte-und-gefluechtete-kinder-und-jugendliche>

Bildungsportal des Landes NRW

<https://www.schulministerium.nrw.de/docs/bp/Lehrer/Schulleben/Fluechtlinge/>

Projekt Lehrkräfte mit Zuwanderungsgeschichte

<http://www.lmz-nrw.de/>

QUA-LIS – Orientierungshilfe Schule und Zuwanderung

Orientierungshilfe Schule und Zuwanderung

http://www.schulentwicklung.nrw.de/q/orientierungshilfe_schule_und_zuwanderung/index.html

pro DaZ

<https://www.uni-due.de/prodaz/seiteneinsteiger.php>

Arbeitshilfe zur Beantragung der Kostenübernahmen von Therapie mit minderjährigen Geflüchteten und jungen Volljährigen

<http://www.b-umf.de/images/ablauf-vorl.-inobhutnahme.pdf>

[www.bumf.de](http://www.b-umf.de)

Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer

www.baff-zentren.org

Vielfalt – Das Bildungsmagazin – Ausgabe Frühjahr 2018

<https://www.integrationsagentur-awo.de/bildungsmagazin2018fruehjahr>

Beratungsstelle „Wegweiser in Aachen – Gemeinsam gegen gewaltbereiten Salafismus“!

www.Aachen.de/wegweiser-aachen

Integrationskonzept 2017 – Fortschreibung

<https://www.staedteregion-aachen.de/de/navigation/aemter/kommunales-integrationszentrum-a-46/aktuelles/>

Frau Fattaneh Afkhami
Stellvertretende Amtsleitung
Fachbereichsleitung – Integration durch Bildung

☎ 0241/5198 4606

✉ fattaneh.afkhami@staedteregion-aachen.de

Frau Claudia Janetzko (Fachberatungslehrerin)
Bildungsberatung für den Primarbereich

☎ 0241/5198 4604

✉ claudia.janetzko@staedteregion-aachen.de



Frau Martina Hermanns (Fachberatungslehrerin)
Bildungsberatung für die Sekundarstufe I
SoR - Schule ohne Rassismus
SmC - Schule mit Courage

☎ 0241/5198 4601

✉ martina.hermanns@staedteregion-aachen.de

Frau Jutta Hochweller (Fachberatungslehrerin)
Bildungsberatung für den Seiteneinstieg

☎ 0241/5198 4608

✉ jutta.hochweller@staedteregion-aachen.de

N. N.
Fachberatung für BKs/Sekundarstufe II

Frau Birgit Milobara
Verwaltung

☎ 0241/5198 4605

✉ birgit.milobara@staedteregion-aachen.de

Sie haben Fragen?

StädteRegion Aachen
Der Städteregionsrat
Kommunales Integrationszentrum
Zollernstraße 10 – 52070 Aachen

integrationszentrum@staedteregion-aachen.de

<http://www.staedteregion-aachen.de>

<http://www.kommunale-integrationszentren-nrw.de/staedteregion-aachen>